

TIMOTHY LIU

# Minden vonat helyi járat

Lelassítani annyira a tested, hogy érezni tudj.  
Azt hitted, mozdulatlaná váltál,  
de igazából csak annyira lassultál le,  
hogy érezd a fájdalmat. Vannak rosszabb dolgok,  
mint futni, hogy elérd a vonatot, kificamítani  
a bokád egy elcseszett délután.  
*Valami elől vagy felé futsz?,*  
az idegen, aki felsegít  
szeretné tudni rólad, aki annyira hozzászoktál,  
hogy minden receptekre van felírva.  
*Csak szeretném, hogy elmúljon a fájdalom,* mondod,  
és meglepődsz, mikor azon kapod magad,  
hogy valaki más keze után nyúlsz.

FERENCZ Mónika fordítása